

REDACTIUNEA,
Administrația și Tipografia
Brașov, Piața Mare nr. 30.
TELEFON Nr. 226.
Scrisorile nefrancate nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se retrimit.
Inserețe
se primesc la Administrație
Brașov și la următoarele
BIBLIOTECI de ANUNȚURI:
In Viena la M. Dukas Nachf.,
Nuz. Augenfeld & Emeric Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelt Nachf., Anton Oppalik.
In Budapesta la A. V. Golber-
ger, Ekstein Bernat, Iuliu Le-
opold (VII. Erzsbát-kórtut).
Prețul inserțiilor: o serie
garmond pe o coloană 10 bani
pentru o publicare. Publicări
mai dese după tariful și invoia-
lă. — RECLAME pe pagina
3-a o serie 20-bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXX.

GAZETA apare în fiecare zi

Abonamente pentru Austro-Ungarie:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-ri de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-ri de Duminică 8 fr. pe an.
Se prenumeră la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
Administrația, Piața mare
târgului Nr. 80, stagi-
u I. Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul acasă: Pe un an 24
cor., pe șase luni 12 cor., pe
trei luni 6 cor. — Un esem-
pliar 10 bani. — Atât abona-
mentele, cât și inserțiile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 151.

Brașov, Duminică 8 (21) Iulie

1907.

Stadiul tratărilor cu Austria.

Zilele din urmă scriau foile coaliției din Budapesta și foile din Viena, cari stau în legătură cu guvernul ungeresc, că tratările pentru invoiala economică dintre statele dualiste au făcut mari progrese, că au fost învinse cele mai însemnate piedeci și că la toamnă e speranță ca invoiala să devină perfectă. În urma acestor știri s'au adresat ministrului președinte austriac din sânul „Reichsrath“-ului întrebări asupra stărei lucrului cu privire la pactul cu Ungaria. Aceasta a îndemnat pe baronul Beck să dea lămuriri despre mersul tratărilor și ținta ce o are înaintea ochilor guvernul austriac, căci amănunte asupra discuțiilor urmate în conferențele miniștrilor a declarat înainte că nu poate da.

Declarările ministrului-președinte austriac însă nu justifică optimismul cu care a fost întâmpinat, după cum am amintit, rezultatul ultimelor conferențe. Br. Beck a admis ce e drept până la un grad oare-care posibilitatea încheierii unei invoiei pe timp de 10 ani, dar s'a grăbit a adăuga că aceasta este o prognoză care se poate schimba ca vremea, mai ales dacă vor obveni evenimente extraordinare. A accentuat că câteva chestii importante sunt încă deschise și a aflat de lipsă a adăuga că guvernul austriac nici decum nu e dispus a încheia cu orice preț invoiala, ba, ce e mai important, a declarat că guvernul nu se va învoi nici într'un caz de-a se prelungi starea provizorie care s'a fost stabilit până la 31 Decembrie 1907, deoarece nu poate găsi în reciprocitate siguranța și durabilitatea necesară unei asemenea învicieli vamale în fața nizuințelor de separațiune economică din Ungaria.

În fine a accentuat că în caz când nu s'ar putea învoi, preferă mai bine să i-se dea posibilitatea de-a face o politică a mânei libere și tari.

Declarările aceste ale baronului Beck au făcut o rea impresiune la Budapesta și cu drept cuvânt, căci ele conțin mărturisirea, că încă nu e nimic sigur, și o amenințare cu mâna liberă și tare a Austriei. Una din foile dela Budapesta găsește că ministrul-președinte austriac prin lămuririle sale a stricat mai mult decât a folosit operei pactului.

Trebuie să admitem că br. Beck a precugetat bine ceea ce a zis și de aici putem conchide, că chestiunea pactului încă n'a trecut peste crasă. Noi se înțelege trebuie să dorim ca invoiala economică cu Austria să fie cât mai favorabilă pentru țară și populațiunea ei. Dar tocmai de aceea trebuie să recunoaștem că în cazul nesuccesului tratărilor, Ungaria este espusă la mai mare pagube și pierderi decât Austria, care are o poziție economică mult mai tare.

Organul militant al guvernului în luptele ce poartă cu Austria, se grăbește a răspunde lui Beck, că tocmai aceasta dorește și Ungaria ca să ajungă a avea mâna liberă și tare și se bucură a putea conchide din vorbele ministrului-președinte austriac că tratatele încheiate cu statele străine nu pot împiedeca cele două state dualiste de a-și rândui, începând dela prima Ianuarie 1908, fie-care în mod independent raporturile sale economice. Iși face curaj amintita foaie și amenință că în caz de separațiune guvernul ungar va înființa imediat banca deosebită ungară. — Toate acestea se cetesc frumos pe hârtie dar urmările nu se îndreaptă nici după dorințele nici după curajul unei sau altei părți, ci după împrejurările reale. Și acestea nu favorizează azi nici decum eventuala separare așa de grabnică a Ungariei de Austria.

La Budapesta e mare temerea că în legătură cu invoiala economică s'ar pune în lucrare planuri mari ce

tind la desființarea dualismului și la crearea unei Austriei mari pe bază federală. Temerea crește fiind-că se presupune că și Croații ar fi angajați de creștinii-sociali din Austria la o astfel de politică. Poate că aceasta va contribui totuși de a mai stâmpăra curajul acelor, cari, după cum se arată, ar risca să proclame peste cinci luni deplina independență economică a Ungariei.

Ministrul de externe bar. Aehrenthal, reintors din Italia, a fost primit eri în audiență de Maj. Sa Monarhul în Ischl. Audiența a durat o oră și jumătate. Aehrenthal a raportat Maj. Sale despre întredirile dela Desio și Racconigi.

Boicotul Croaților contra Ungariei. Din orașul Belovar (Croatia) se anunță, că băncile, instituțiunile publice și comerțianții din localitate au luat hotărârea, de a rupe legăturile de afaceri cu Ungaria și de a boicota mărfurile ungare.

Audiența ministrului României Papiniu la Sultan. »Politische Correspondenz« află din Constantinopol, că ambasadorul român Papiniu i s'a pregătit cu ocazia recentei sale audiențe la Sultanul, o primice grațioasă. Papiniu transmisese Sultanului în cursul audienței, expresiunea sentimentelor cordiale din partea regelui Carol, la ceea ce Sultanul răspunsă prin cuvinte călduroase, făcând cu această ocaziune făgăduiala de a promova rezolvarea satisfăcătoare privitoare la afacerile pendinte între Turcia și România asupra încheierii convențiilor comerciale și conzulare și a înțelegerii asupra imobilelor musulmanilor din Dobrogea.

O broșură politică a apărut eri în Viena sub titlul: »Appell an den Kaiser«. Broșura e scrisă de cunoscutul deputat austriac conte Sternberg. Autorul pledează pentru imperialism și roagă pe Maj. Sa să schimbe cu ocaziunea jubileumului de 60 ani de domnie constituția Austriei.

Baron Beck despre chestiunea croată și a pactului.

Ministrul președinte austriac, fiind interpelat de către deputații croați din Austria, Perici și Ivcevići, dacă guvernul austriac are de cuget a îngriji, ca la tratările asupra reinovirii pactului economic să se rezerveze și regatul Croației, ca unui factor de sine stătător de drept public, cuvenita influință, a răspuns că pe baza legilor existente ale Austriei și Ungariei, dânsul cunoaște numai 2 părți constitutive, pe cea austriacă și pe cea ungară și de aceea nu poate să ingereze în afacerea, despre care a fost interpelat.

Mai departe a fost interpelat br. Beck de către deputații germani, Axmann, Dr. Schöpfer și Redlich, 1) dacă e inclinat a da lămuriri despre aceea, că oare ministrul președinte ungeresc, când a făcut în camera ungară declarațiunea sa, prin care denotă o deosebită concepție despre raporturile de drept ale provinciilor ocupate, a comunicat mai înainte în mod officios vederile sale guvernului austriac; 2) dacă este inclinat de a susține starea de drept, prevăzută în articolul 25 al tractatului dela Berlin față cu încercările unilaterale de a estinde dreptul de dispunere al Ungariei și ce pași vrea să facă spre apărarea intereselor austriace amenințate în acest caz. Br. Beck a răspuns, provocându-se la lege și la o declarație, ce a primit-o dela ministrul președinte ungar, că guvernul austriac, consideră ca bază exclusivă competentă a pozițiunii provinciilor ocupate, tratatul dela Berlin, precum și convențiunea cu Turcia asupra Bosniei și Herțegovinei, precum și legile respective austriace, care garantează în mod cu totul neîndoios, titlul și dreptul Austriei asupra acestor provincii.

De altfel ministrul președinte a câștigat convingerea, că d-l Wekerle

ECOLETONUL »GAZ. TRANS.«

Chiromanta.

Novelă de C. E. Klopfer.

(4) — Ur mare. —

Intr'aceea ajunserăm la trăsură. Eu pusei obiectele ce le purtam pe braț pe locul al patrolea, care avea să rămână liber. Ajutai damelor să urce și sării earășii pe capră.

Era oare aerul aspru de primăvară, care făcu să amuțescă pe cele trei dame în trăsura deschisă? Auzisem la spatele meu câteva vorbe fugitive. Nici eu n'ăși fi fost tocmai dispus a conversa. O pățanie ca aceasta nu se poate lămurii cu câteva fraze de toate zilele, ea te dispune serios și se pare, ca și când te-ar fi salutat cineva dintr'o lume streină, din regiunile misterioase supranaturale.

Nici nu puteam, oricât a și fi voit să-mi desprind gândurile de la această curioasă aventură. Care poate fi originea acestei persoane, care este etatea, care trecutul ei?

Cum trăește ea? Fosta ea avară, lacomă de a aduna comori, după cum le căpăta? Chipul cum primise onorarul lui Lady Harriet, nu prea mă făcea a crede în avaria ei. Da ar putea să fie și comedie locuința sărăcăcioasă, în care trăia,

put-a să și o schimbe de mult cu una mai prietinoasă. Ori doară nu trăia ea în această locuință, ci o ținea numai pentru ședințe?

— În casa pustie n'ăși fi găsit pe nimeni, care să-mi dea deslușire în privința aceasta. Casa părea că are numai prăvălii, magazine și birouri. Și în genere nu se găsește în nici un oraș mare atât de dezvoltat ca în Londra, indiferența fără inimă pentru omul, cu care trăești într'o casă. Aici nimeni nu se poate jeli asupra curiozității vecinilor săi. Așa se ocupă poliția cu oamenii, pe câtă vreme nu au venit în conflict direct cu legile, doar poliția din Londra nu cunoaște nici sistemul de anunțare, care la noi joacă un rol așa de important.

După-ce am ajuns în casa lordului Ashton, când urcam pe scări întrebă Ellen.

»Oare în graba noastră n'am uitat nimic la chiromantă?«

»Dacă nu s'a uitat nimic, vina nu e a dumneavoastră doamnelor mele«, zisei eu glumind. Pot să mă laud că m'am dovedit în serviciul meu conștient în împlinirea datoriei mele. Aici sunt umbrelele d-voastră și aici pompadorul d-voastră!»

»Dar acesta nu este al nostru«. »Cum? nici al surorii d-tale?«

Acum negă și Ienny. »Să fie oare acest obiect al contesei Harriet?«, am în-

trebat-o pe când intraram la olaltă în odaia de primire. Spre marea mea surprindere primisem și din această parte un răspuns negativ. Lady Ashton declară, că acest pompador nu l'a văzut nici odată.

»Dar l'am aflat la Bekky Bearle pe canapea lângă celelalte lucruri ale d-tale. Și această elegantă montare pe lângă parfumul fin ce-l eşhală obiectul — nu se poate admite că ar putea să fie proprietatea vrăjitoarei bătrâne.«

»Asta nu«, zise Harriet răsând. »Dar d-ta în zeul d-tale de lacheu ai pus mâna fără îndoială pe un obiect, pe care l'auit acolo una din vizitatoarele Bearle-i, care a fost la ea înaintea noastră.«

»O!« Cu fața mea perplexă deșteptai acum o mare ilaritate în toate părțile. Era învederat, că presupunerea d-nei Harriet despre originea acestui pompador a fost corectă. Am pus mâna pe un obiect strein. Totuși n'am fost la locul meu ca lacheu.

»Obiectul aparține probabil acelei dame care a fost înaintea noastră la Bearle și pe care o văzurăm încă plecând cu birja. Poate că cuprinsul acestei pungi de pluș ne va da o oare-care lămurire.«

Dădui punga Lady-ei Harriet, care o privi încă odată din toate părțile și desfăcu apoi șiretul de mătase spre a vedea conținutul. Se afla în pungă o basma fină, o sticlută de cristal cu parfum și în fine șase monede de aur.

»Acestea sunt obiecte, cari aparțin unei Lady, despre aceasta nu poate fi îndoială« zisei eu răsând »uitate numai — nu este aceasta o emblemă pe dopul de aur al acestei sticlute de parfum?« »Intr'adevăr« esclamă dama casei. »Și aceasta emblemă o cunosc. Ah! e ceva delicios, ceva singular! — O, vezi numai! Pavăza, împărțita în două, în câmpul de sus stâncea și în cel de jos astrul, la care face aluziă și broderia de pe pompador.«

»Nu înțelegi? Este așa numită emblemă care îți vorbește. Și acest C —«

»Clifford!« Striga-i eu surprins aducându-mi aminte de însemnătatea numelui (Cliff = stâncă; fford = torent).«

»Da este emblema familiei Clifford și aici — încă o dovadă, dacă ar fi lipsă de ea!«

Lady Harriet imi arătă un colț al batistei, pe care o desfăcuse cu grabă. În acest colț era brodat o coroană și sub ea inițialele K. C.

»Katarina Clifford« zise-i eu abia crezându-mi ochilor.

»Da, Kitty Clifford, a uitat aceste lucruri la Chiromanta! De sigur ea a fost, pe care o văzurăm plecând cu birja. Descoperirea aceasta este delicioasă.«

»Ha, ha, ha! am știut, că Bearle are câte o aderență secretă, care în publicitate se dă de necrezătoare. Aceasta Kitty! Cine ar fi crezut! nu se purta tocmai așa

prin declarațiunea sa n'a avut intențiune de a pune la indoială drepturile necontestabile ale Austriei.

Cu răspunsul lui Beck n'au prea rămas mulțamiți cei din Budapesta. Ei o critică, pentru-că nu a răspuns cu mai multă energie la întrebarea Croaților cu privire la înrăurirea Croaților asupra tratărilor pactului, care întrebare o numesc insolentă.

Nici cu al doilea răspuns nu prea sunt mulțumiți pentru-că, zic, br. Beck a făcut prea mare caz din declararea ministrului Wekerle, că Ungaria posedă și în baza dreptului sf. coroane ungare o pretenziune asupra provinciilor ocupate și că acest drept se rezervează în diploma inaugurală la fie-care încoronare. Beck a luat în apărare față cu aceasta dreptul Austriei pe baza tratatului de la Berlin. Acum se afirmă, că Wekerle n'a avut intențiunea de a ataca drepturile câștigate ale Austriei, ci a voit numai să respingă aspirațiunile croate, provocându-se la titlul de drept istoric, în diploma inaugurală. E clar că Wekerle a comis o greșală pe care acum cam cu anevoie se silește a o îndrepta.

În aceeași ședință br. Beck a făcut niște importante declarațiuni și cu privire la tratările pentru pact. La desbaterea asupra bugetului, ministrului președinte Beck a desfășurat câteva puncte din programul guvernului, a zis că guvernul nu vrea să încunjure soluțiunea chestiunii naționalităților, ci se va ocupa de ea și are speranțe bune pentru succesiva ei rezolvare. A trecut apoi la reforma administrației politice și în fine a făcut unele observări asupra pactului cu Ungaria. Ministrul Beck a declarat, că se tractează numai de încheierea unui pact pe 10 ani. Despre cuprinsul acestuia nu poate vorbi acum. E probabil, zice, că pactul se va încheia, dar aceasta este ca și o prognoză meteorologică care se bazează pe presupunerea, că nu se vor ivi evenimente extraordinare. Dacă se va încheia pactul (unele chestiuni foarte importante sunt încă neresolvate) guvernul va ști să-l justifice. Una însă este sigur, că adevărat guvernul nu va mai plăti pentru pact un preț de amator. În fine br. Beck a aflat de bine a declara, că în nici un caz nu se va învoi la prelungirea raportului de reciprocitate, peste termenul de 31 Decembrie 1907 și dacă nu se va putea încheia pactul va preferi mai bine, o politică a mâinei libere și tari.

Declarațiile acestea au indispus mult cercurile politice din Budapesta, ca și când ne ar fi considerat pe toți ca pe niște capete slabe, cari lasă să fie înșelați de-o șarlatană? <

Acum începui să râd și eu. >În tot cazul se pare că pe Lady Katharina a mănăto acolo curiozitatea de a se convinge intru cât era justă descrierea interesantă a Beky Bearlei.<

>Dar totuși voia s'o ia ca o ofensă, când i am propus să participe la întreprinderea noastră. Sunt sigură că ea nu ne-ar fi mărturisit nici odată că ar fi vizitat pe somnambula, farisoaica!<

>Ei dar acest pompadur ne dă mijlocul de a o da de minciună.<

>Da aceasta o voim, va fi o glumă excelentă. Mai bucuroși ași voi ca în acest minut — <

>Da la moment o întrerupse-i eu prinzând cu grabă ideea ei. >Și mă pun la dispoziția d-tale în scopul acesta. Se poate oare afla o formă mai potrivită decât dacă îi transmii lucrurile acestea prin același servitor, care a găsit pompadurul la fața locului? Eu rămân în rolul meu; aceasta va da comediei adevăratul ei sic. Voi intra la ea ca servitorul contesei Asthon. Aici Mylady vă aduc ceva ce poate ați considerat deja ca pierdut! Norocire numai, că obiectele poartă atât de neîndoios timbrul originii lor — Lady ar fi devenit alifel perplexă de ale preda adevăratei proprietare. Totodată ne vom lua voia a întreba, dacă cele șase guinee n'au fost destinate cumva ca honorar pentru Beky Bearle.<

cari văd în cuvintele lui Beck o amenințare, că dacă Ungurii nu se vor împăca cu starea lucrurilor și nu se va putea încheia pactul, Austria va întrerupe ori ce tratări și va inaugura o politică a „mâinei libere și tari.“

Ziarul „Tems“ contra Maghiarilor.

Sunt foarte supărați cei dela >Budapesti Hirlap, fiind-că ziarul parisian >Tems organul semioficios al guvernului frances, ia partea Croaților în contra Maghiarilor într'un articol, în care prezintă Croația ca pe un stat de acelaș rang cu statul ungar. Se mai spune în acest articol, că dacă Slavii vor voi, vor putea pune capăt curând constituției de față a Ungariei. Apoi se mai pune în vedere, că Croația va pacta cu Austria direct, încunjurând pe Maghiari.

>Bud. Hirl. < găsește surprinzător, că în numita foaie europeană, de frunte, Maghiarii sunt atacați, când între Ungaria și Franța nu există nici o divergență. La întrebarea, cum se poate aceasta, foaia maghiară răspunde, că atacurile amintite sunt opera emisarilor austriaci, cari informează străinătatea contra acestora. Intre aceea Maghiarii se ceartă între sine, Pollonyi cu Lengyel, Olay cu Vazsonyi, și-și pierd timpul scump, pe când adversarii pun în mișcare toată lumea contra lor. >Bud. Hirl. < sfârșește articolul său așa: >Cum fusese la 1848? Deodată au năvălit asupra-ne Sârbii, Valahii, Slovacii și Austriacii — iar în fine când nici aceasta n'a fost de ajuns, a venit Muscalul. Sunt de părere, că și acum începe să sufle, asupra-ne un vânt ca la 1848.<

De multe ori presimțul nu înșală.

Ațtări și aiurări șoviniste.

Am înregistrat în numerii mai recentți și în deosebi în numărul de ieri al ziarului nostru știrile despre prătinsele nouă >tradări de patrie< din sânul Românilor, pe cari le-au pus de câteva zile în circulație ziarele șoviniste maghiare, pentru a satisface pofta după senzații a publicului maghiar.

La ce se reduc aiurările și ațtările gazetarilor perciuinați maghiari și de câtă perfidie sunt capabili a-ueși mania-i criminali rezultă și din următoarea declarațiune, pe care ne roagă s'o publicăm d-l Horia P. Petrescu, fostul președinte al societății academice >România Jună<:

Onorată Redacțiune!

Jurnalele ungurești, ap' rute zilele trecute găsesc de bine să se ocup și cu neînsemnata mea persoană.

Răspunsul cel mai potrivit la învinuirile aruncate ar fi tăcerea. Fiind că însă sunt învinuit, că am rostit o cuvântare >trădătoare de patrie< cu ocazia sărbătorilor de la București a societății stud. >România Jună<, a cărei președinte am fost anul trecut și fiind-că nu e în stare fie-care cetitor să citească cuvântarea publi-

Nu m'a costat nici o osteneală de a face pe Lady Asthon să primească această propunere. În cele din urmă știam, că Lady Katharina nu trăește tocmai în împrejurările financiare cele mai strălucite. Pierderea celor șase livre în aur putea deci să-i producă în adevăr supărare.

Mie firește nu-mi era atât de-a ajuta, ca Lady Aston să-și răbune în mod glumeț contra adversarei sale, în ce privește opiniunea asupra somnambulismului, cât mai mult de a afla un pretext, spre a mă introduce la Lady Clifford și fiica ei.

Lady Clifford locuia cu chirie în o casă frumoasă cu două etagiuri. Am bătut la poartă cu toată precauțiunea ce o prescrie obiceiul din Londra unui lacheu străin, care aduce o veste. Mă gândeam să mă las a fi condus la Lady Katharina, deoarece porunca mea putea să fie executată numai de mine. Când de încântat am fost însă, când servitoarea, care mi-a deschis poarta, mi-a dat de știre că Lady Clifford nu e acasă, ci numai fiica ei.

>Condu-mă atunci la domnișoara!< răspunse-i eu prompt, tocmai în tonul unui servitor copleșit de însărcinările lui. >E vorba de o afacere, care nu suferă amânare.<

Încă de pe scara etagiului prim am auzit tonurile unui pian și cântarea unei voce plăcute, care îmi provocă un fior dulce în inima mea. Când această cântăreață ar fi putut să fie numai Edith ași fi simțit-o și atunci, când ar fi fost în casă și alte ti-

cată în anuarul societății — vă rog să publicați următoarele constatări:

1) Cuvântarea am publicat-o din cauza scurtei repriviri, ce aruncam asupra trecutului societății.

2) Nici regele Carol, nici primarul Lueger, nici preotul Virgil Cioban, nici deputații Maniu, Vaida și Vlad n'au înființat societatea.

O simplă frunzărire a raportului anual îl putea convinge pe gazetarul ungar despre aceasta. (Ce e mai ridicol: în fruntea raportului stă scris negru pe alb, că societatea există de 36 de ani!)

3) D-l dep. Dr. Aurel Vlad — împotriva căruia s'a pornit o haisă analogă cu multe altele — n'a rostit nici când cuvintele puse chiar între ghilemele. Nu e adevărat nici un cuvânt din toate atribuțiile puse în gura mea, referitoare la vorbirea d-lui deputat.

4) Cuvintele atribuite mie, între ghilemele, le caut zadarnic în întreg discursul meu — nici vorbă de ele. N'am vorbit deci nici despre >România Mare<, nici despre >recucerirea Transilvaniei<, ni i n'am îndemnat altfel la luptă.

5) D-nii Vlad, Vaida și Maniu au fost membrii activi ai soc. >R. J.<, cât timp au studiat în Viena. Dacă e puinibil a face parte dintr'o societate studențească culturală românească — să ne ierte >mult științii< — nu atârnă dela judecata d-lor.

6) Pe pag. 18 s'a tipărit din greșală ungur în loc de augur. Corectura au făcut-o frații bucovineni, în pripă. Greșala reiese evident dinșirul ideilor. (>Este ziua de azi un augur bun?<)

E greu să reduci întreagă informația la adevărata ei valoare — mai cu seamă — acum, pe timpul crastaveților?

N'avem decât să rugăm pe >confratii noștri gazetari< să urmeze ps calea apucată. Ne fac servicii esceleante.

Lipsca, 18 Iulie n. 1907.

Horia Petra Petrescu, fost președ. al soc. „Rom. Jună“.

Epilog la răcoalele țărănești din România.

Zilele trecute a apărut o broșură, scrisă de arhiepiscopul catolic Netzhammer din București, asupra religiei de stat din România și a răcoalelor țărănești. În această broșură, prelatul catolic afirmă între altele, că pe când preoții catolici din Moldova și-au făcut datoria și au putut ținea în frâu pe credincioșii lor, preoții români n'au vrut sau n'au putut face nimic, ba s'au pus pe alocuri în capul răsvrățiilor, în timp ce șefii lor ierarhici, cu totul străini de populație, refuzau să se coboare în mijlocul lor. Mai spune prelatul catolic, că mitropolii și episcopii români au adresat o enciclică către țărani răsculați deabia, după ce lansase el (Netzhammer) o atare scrisoare către țărani catolici.

De sine înțeles broșura aceasta a atins neplăcut cercurile bisericesti și politice române din România, în arma conștientului ei, prin care se critică și se aducă împrumări clerului înalt român. Unele ziare,

nered dame. Din norocire era pe scări deja mai întunec, altfel ar fi putut zofa să observe la mine o inimă, care nu se prea potrivea cu rolul meu de servitor, pe care l-am împlinit până acum cu atâta acurateț.

Ajung pe pragul antreului, am căutat să mă scap de zofă. Ușa de sticlă luminată, ce conducea în odaia de unde veneau tonurile, îmi arată destul de lămurit drumul.

N'am bătut imediat în ușe, ci am așteptat, până ce pașii zofei nu se mai auziau, și gustam într'aceea c'o mare plăcere dulcea voce, care tocmai în momentul acela începea o nouă melodie.

Îm trebuia și mie oare-care timp pentru a mă reculege, căci toată îndrăzneala mea, cu care am ajuns până aci, începui să slăbească. Și dacă n'ar fi fost teama, că mama ei ar putea să se întoarcă în tot momentul și prin asta ași fi putut perde ocaziunea favorabilă de-a putea fi singur cu regina inimii mele, ași fi ascultat mai departe dulcea voce, care cânta un duios cântec german.

Dar în fine, când totuși bătui la ușe — îndată ce răsunară ultimele acorduri de pian — uitasem pentru moment cu desăvârșire livreaua mea, punga și comisiunea contesei Asthon, eram cu desăvârșire pătruns de farmecile iubirei.

Nu mai lampa dela clavier era aprinsă, ear ultimele licăriri ale luminii zilei, ce pătrundeau încă prin ferestri, și se con-

între cari >Voința Națională<, >Secolul< etc. își exprimă nedumerirea față de actul arhiepiscopului amintit, care a crezut de bine să iasă din rezerva, pe care l-o impunea misiunea oficială, cu care era investit.

>Voința Națională< scrie între altele următoarele: >Nu voim să examinăm intru cât menținerea ordinii, în satele locuite de catolici, ar fi datorită exclusiv influenței preoților acestora, dar dacă clerul catolic este așa de superior și așa de influent, încât poate stavili numai cu cuvântul o mișcare socială, naște pentru noi nedumerirea, cum se face că în sudul Franței, preoții n'au putut împiedeca mișcarea podgorenilor, foarte vie și violentă? Cum se face, că în Italia, acelaș cler foarte puternic, n'a fost în stare să stăpânească răcoalele țărănești din provincia Ferrara? Cum se face în sfârșit, că în însași Spania, țara clasică a catolicismului, agitațiunile agrare, ca cele din Andalusia, nu mai conținesc?

>Nedumerirea noastră, în această privință, este cu atât mai mare, cu cât nu ne putem închipui, că reprezentanții catolicismului din aceste țări sunt mai puțin culți, mai puțin activi sau energici și cu mai puțină influență în sânul populațiunilor decât cei aflați la noi în țară.

>Ori, poate, numai cei dela noi au primit darul de a stavili răcoalele? <

>Secolul< află, că arhiepiscopul catolic R. Netzhammer a fost chemat la curia papală din Roma, spre a da explicații în privința broșurei sale în contra clerului român ortodox. Monseniorul Netzhammer va pleca săptămâna viitoare.

Din lucrările secțiunilor „Asociațiunei.“

Completăm astăzi scurtele rapoarte publicate de noi cu privire la ședințele secțiunilor >Asociațiunei< întrunite în zilele de Duminecă și luni, 14 și 15 l. c. n. la Sibiu, cu unele amănunte. Din lucrările prezentate de către singuraticile secțiuni în ședințele plene trebeu relevat faptul, că în activitatea secțiunilor s'a constatat un progres îmbucurător și că în genere secțiunile s'au achitat în chip conștientos de îndatoririle impuse lor prin hotărârile ședințelor plene din anul trecut.

Secțiunea istorică a început să tipărească un dicționar al tuturor localităților cu poporație românească din Ungaria. Dicționarul se va alcătui din trei părți. Partea întâia va cuprinde numele românesc al comunelor, după care se va pune numele oficial (unguresc), apoi cel nemțesc și cel latinesc, comitatul, posta ultimă, parochia, dieceza la care aparțin parochiile din comună, în sfârșit numărul sufletelor, arătându-se numărul românilor și al celorlalte naționalități. Partea a doua a dicționarului va cuprinde în șir alfabetic numirile oficiale, după cari vor urma cele românești, nemțesti și latinești. Partea a treia va cuprinde numele nemțesti cu corespondențele lor românești și ungurești. Tipărirea acestui dicționar s'a început sub îngrijirea membrilor Nicolae Togan și Silvestru Moldovan.

traziceau cu lumina lămpii, făceau ca obiectele din odaia să apară mai mult învoalate decât luminate. Afară de acestea îmi plecasem, la salutul meu mut, capul și-mi țineam giobulul cu coccardă și galon înaintea feței, așa că Edith nu putea să vadă la început nimic alta, decât livreaua familiei Asthon, care îi era așa de bine cunoscută. Se sculă acum dela pian și înaintă în mijlocul odăii până la masă.

>Îmi aduci o împărțășire dela Lady Ashton?<

Mă plecai din nou fără a părăsi locul meu de lângă ușe.

>Lady Clifford nu-i acasă, dar pot să reiau eu însărcinarea d-tale? Sau vrei să aștepti mai bine? Nu poate să mai dureze mult până — <

Cu aceste tăcu de-odată. Lăsa-i să alunece pălăria în jos, făcui un pas înainte. Numai un șterf de secundă dură mișcarea ei momentană, c'o repășire tremurătoare voia să esclame — puteam foarte clar să recunosc de pe buzele ei — că ar fi esclamat numele meu; acest șterf de secundă fii în de ajuns pentru a mă face peste măsură fericit, era o blândă rază de fulger, care îmi lumina paradisul meu: așa, numai, așa se spărie cineva când vede deodată o persoană, pe care o iubește sau o urăște. Și pentru ca Edith să mă urască, nu avea nici o cauză.

(Va urma.)

Secțiunea istorică a mai hotărât adunarea materialului trebuitor pentru publicarea unui *dicționar toponimic al teritoriului locuit de Români în Ungaria*. Acest dicționar va cuprinde toate numirile de văi, dealuri, părți de ale hotarelor din comunele locuite de români cu explicațiile acestor numiri, cu legendele referitoare la ele, cari circulă prin popor, apoi toate numirile de familii și porecele și numele de botz, și cu numele de botz obișnuite la popor. Pentru adunarea acestui material se vor distribui cât mai multe chestionare tipărite, trimițându-se la adresa persoanelor potrivite de a da lămuririle acestea.

Secțiunea științifică a fixat materialul conferințelor pentru popor din domeniul științelor ce se vor ține prin despărțăminte. La propunerea comisiei economice s'a hotărât tipărirea unei broșuri referitoare la casa țărănească, apoi alta la alimentația țăranelor, cu o carte de bucate pentru țărani.

Secțiunea școlară a hotărât publicarea unei *biblioteci pentru tineretul dela școlile primare sătești*. Ea se va compune din broșuri mici în preț de 4—8 fl. și vor fi răspândite în zecimi de mii de exemplare pe la școlarii dela sate.

Pentru conferențele populare s'a înscris în buget suma de 2000 de coroane pentru anul viitor. Din rapoartele diferitelor secțiuni s'a văzut că în timpul din urmă conferențele populare s'au înmulțit în măsură îmbucurătoare și ele se îmbunătățesc mereu ca formă și ca fond. Tot mai des află aplicare la aceste conferințe Skiop-ticonul, care s'a dovedit un excelent mijloc pentru luminarea poporului și pentru vulgarizarea cunoștințelor folositoare.

Cronica din afară.

Abdicarea împăratului Coreei. În Tokio se crede, că împăratul Coreei va abdică în favoarea prințului moștenitor, ceea ce ar fi primul pas către restringerea puterii suveranității Coreei în favoarea Japoniei.

O altă știre comunică demisiunea ministerului coreian.

Nouă bande grecești și bulgărești în Macedonia. Curtea marțială din Salonic a condamnat la moarte pe doi Greci pentru asasinare, comise în urma provocării și îndemnul consulului grecesc din Kavala. După știrile din Caraferia o bandă grecească, compusă din câteva sute de oameni, ar fi trecut frontiera bulgară ducându-se în direcțiunea Kiuprului. Se mai afirmă asemenea că bande bulgare ar fi comis atentate în contra Românilor din Macedonia. În sfârșit circulă șgomotul că și Sârbii sunt compromiși în atentatul dela Jenikoi, îndreptat în contra lui Cristici, fiul nelegitim al răposatului rege Milan.

Un conflict sângeros în Muntenegru. Din Cetinje se anunță, că un conflict s'a petrecut Joi între gendarmi și cetățeni în timpul perceperei impozitelor. Conflictul a fost provocat de gendarmi, cari au maltrat pe contribuabili. Sunt 5 morți și 3 răniți. Ordinea a fost restabilită.

Studentii ruși și guvernul. Studentii școlii superioare din Petersburg au fost autorizați, prin un decret al conziliului de miniștrii, să formeze organizații cu scopuri legale și să țină întruniri, cari să aibă numai caracter științific. Poliția poate trimite agenți pentru supraveghere și să intervină în caz de turburări.

Intrevoderea țarului cu împăratul Wilhelm. »Magdeburger Zeitung« află din cercuri autorizate din Petersburg, că intrevoderea dintre țarul Nicolae și împăratul Germaniei a fost definitiv hotărâtă. Nu se cunoaște încă data când va avea loc această intrevedere. E definitiv stabilit, că țarul a solicitat împăratului această intrevedere.

Turburări sângeroase în Italia. Din Roma se anunță, că deținerea fostului ministru Nassi, a produs o vie indignare și nemulțumire în întreaga țară. Se țin mulțimi de adunări populare, în cari se protestează, contra deținerii. S'au întâmplat mai multe ciocniri, între poliție și demonstrații, dintre cari sunt mulți răniți și morți.

STIRILE ZILEI.

— 7 Iulie v.

Examenul de încheiere la liceul român din Bitolia. În ziua de 24 Iunie a. c. s'a ținut examenul public cu o deosebită solemnitate în curtea liceului. S'a început pe la oarele 4 d. a. și s'a terminat la 6 jum. Programul era alcătuit din o serie de cântece bine alese și executate de corul

școlii; mai multe poezii, dintre cari una în limba turcă și alta în limba italiană. Apoi a avut loc distribuirea premiilor după obicei. Anul acesta, mai mult ca în anii trecuți, s'a oferit, din partea consulatului italian, mai multe cărți frumoase, care s'au distribuit pe la elevii mai tari la limba italiană. A urmat după aceea gimnastica, care a reușit pe deplin. Apoi dansurile naționale au făcut mare impresie. Lumea a plecat foarte mulțumită. Printre asistenți erau multe persoane marcante din guvernul otoman precum și consulul austriac și consulul italian. Mai erau și reprezentanții comunității bulgărești din localitate.

Atentatul cu dinamită împotriva trenului de Brașov. Cu privire la acest atentat, înregistrat în numărul nostru de ieri, se anunță din Budapesta următoarele: S'a răspândit zvonul, că un atentat cu dinamită a fost comis contra trenului expres, care se ducea spre Brașov. Faptul se reduce la un cartuș de dinamită pus lângă podul de pe râul Murăș între Branyiska și Deva. Cartușul a fost zdrobit de tren. Pagubele sunt mici. Alte știri spun, că ar fi în adevăr vorba de un atentat. S'ar fi găsit un sfert de kilogram de dinamită, pusă lângă pod. Un birjar, care este presupus a fi complice al atentatului, a fost găsit asasinat. Populația rurală ar fi ațâțată de mult timp (!?) de către agenți provocatori să comită acest atentat.

O ordinațiune nouă în privința emigrării. Ministrul de interne a trimis autorităților judecătorești o nouă ordinațiune restrictivă pentru cei, cari voesc să emigreze. Prin această ordinațiune, se atrage atențiunea forurilor competente, ca la liberarea pașapoartelor să aibă în vedere, ca emigranții să se îngrijească de soartea copiilor, pe cari li lasă acasă, dacă aceștia sunt mai mici de 15 ani.

Ministrul de război al României la Sultan. Din București se anunță, că generalul Averescu, ministrul de război al României, va sosi la Constantinopol între 27 și 30 a lunii c. st. v. pentru a remite Sultanului insemnele colierului ordinului »Carol I« în briliante.

Donațiunea unui sătean. D-l Trăistaru, un sătean fruntaș din comuna Poiana-Mare (Dolj) a pus la dispozițiunea direcțiunii sanitare frumoasa sumă de 100.000 lei pentru construirea unui spital în acea comună. Afară de aceasta, d-sa s'a obligat a înzestra spitalul cu toate cele de nevoie și a-i asigura un fond permanent de 10.000 lei anual. — Fapta vorbește dela sine și e mai presus de orice laudă.

Necrolog. În Zărnești a încetat din viață astăzi v. d. Paraschiva Pușcariu căs. a doua oară cu Teodor Comșa în etate de 78 ani. Inmormântarea va avea loc luni, în 22 Iulie n. la oarele 4 p. m. în cimitirul bisericeii din Zărnești. Odihnească în pace!

Academia Română va ține Vineri, 13 Iulie a. c. ultima ședință intimă, după care va lua vacanță până la 15 August a. c. Eri a avut loc penultima ședință intimă, la oarele 2 d. a.

Casina română din Brașov și-a introdus telefonul interurban sub nrul 213.

Ministerul de externe al României a adus la cunoștința d-lui Stancev, ministrul de externe al Bulgariei, purtarea atât de puțin politicoasă a celor doi ofițeri bulgari, cari, după ciocnirea de vapoare întâmplată acum câteva zile în portul Rusciuk, au proferat cuvinte necuviincioase la adresa României, brutalizând în același timp pe funcționarii agenției serviciului român de navigație. Pe de altă parte, se continuă ancheta de către comisia mixtă ce s'a numit pentru restabilirea răspunderilor în ce privește ciocnirea dintre torpilorului »Bateff« și vapoarașul »Turnu-Măgurele«.

Din Vâlcele (Elöpatak) ni-se comunică, că din 12—16 l. c. n. s'a urcat numărul oaspeților dela 476—609.

Ministrul reg. de interne și copii nelegitimi. Ministrul de interne ungar a lansat zilele acestea o ordinațiune, referitoare la legitimarea copiilor născuți din concubinate, cari mai târziu au fost schimbate în căsătorii legitime. Ministrul ordonă, ca acei copii, cari s'au născut din părinți necununați, să nu fie considerați legitimi, chiar să pășească soții mai târziu la căsătorie legală. Acești copii vor putea purta numai numele mamei.

Menelik decorat de Papa. Ziarul »Italia« anunță, că Papa a însărcinat pe capucinel Marie Bernan, directorul azilului de leproși din Harrar, să se ducă în Abisinia să remită regelui Menelik o scrisoare autografă,

împreună cu insemnele Marelui cruce al ordinului Sfântului Mormânt, iar Reginei Taiton un splendid mosaic, reprezentând pe Maica Domnului. Mai multe alte decorațiuni au fost conferite înalților demnitari abisinieni.

In contra alcoolului. Forul administrativ al comitatului Pesta a dispus, ca pe teritoriul comitatului să fie închise cărciumile în toate Duminecele, și anume dela 9 oare înainte de amiază până la 4 oare după amiază. Vinderea rachiiului e interzisă în întreaga zi.

O fetiță sinucigașă. Din Măcău se anunță, că o fetiță de 9 ani, Juliska Kiss, s'a spânzurat. Cauza este, că o prietină a ei i-a spus, că a auzit dela părinți, că este tuberculoasă și că nu va mai trăi mult. În disperarea ei fetița s'a spânzurat.

Duel american. Din Sân-Miclăușul-mare se anunță, că un ofițer privat, Arthur Deutsch, în urma unui duel american și-a tras un glonț în cap, încetând pe loc din viață. Sinucigașul, înainte cu trei ani promisesese unei fete că o va lua de soție, dar intrând la miliție, a lăsat lucrul baltă. În urma acesteia tatăl fetei a constrâns pe tânărul Deutsch la duel american. Bila neagră a tras-o Deutsch. Zilele acestea s'a împlinit termenul defipt, de 3 ani, și tânărul amăsurat regulilor duelului american, s'a sinucis.

Vapor jefuit. Se comunică din Wjatka, pe Volga, că pe când vaporul Lubinoff se ducea la Ochansk doi soldați, un agent de poliție și căpitanul vasului au fost asasinați de către o bandă de făcători de rele, care a furat suma de 35.000 ruble și apoi a dispărut.

O misiune japoneză în România. În curând va sosi la București o misiune japoneză, spre a vizita instituțiile militare române. Misiunea va fi primită la Sinaia și de Regele Carol. După o altă știre Japonia va înființa la toamnă un consulat în București, care va fi supus ordinului ambasadei japoneze din Viena.

Suspendarea curselor la Alexandria. Din cauza unei carantine de 5 zile impusă de guvernul otoman în contra proveniențelor din Alexandria (Egipt), serviciul maritim român suspendă cu începere dela 12 (25) Iulie a. c., cursurile la Alexandria.

Numărul birjarițelor pariziene crește mereu. Ele depun un examen înaintea unei comisii, dacă sunt apte de a conduce trăsura pe străzile zgomotoase ale Parisului și apoi li-se eliberează un certificat de »liberă practică«. Până acum s'a putut constata că femeile-birjare din Paris își îndeplinesc serviciul lor cu toată punctualitatea.

Avis. Din cauza repausului dominical va fi deschisă mâine în cetate dela oarele 1—9 seara numai farmacia »la biserica albă« a d-lui Francisc Kellemen.

Se caută un vânzător și o vânzătoare (dibace) cu praxă perfectă pentru comerțul de încălzăminte, eventual și ca conducător, pentru piața Brașovului. Se cere cunoștința limbilor română, germană și maghiară. Informațiuni la administrația »Gazetei«.

Avis. Un absolvent al cursului de notar află numai decât aplicare la subscrierul. Salar lunar 90 cor. *Procopiu Herlea*, notar comunal. Cugir.

Aparate fotografice pentru diletanți. Recomandăm tuturor cari se interesează de arta fotografiei, acest sport plăcut și ușor de învățat casa specială provădută cu articoli din domeniul fotografiei a firmei fondată în anul 1854. A. Moll k. u. k. Hof-lieferant Wien I Tuhlauben 9. La cerere se trimite preț curent ilustrat.

Turneul teatral Z. Bârsan.

Din Făgăraș ne vine știrea, că în urma unui nou ordin ministerial artistul nostru, d-l Zaharie Bârsan, a trebuit să-și întrerupă pe un timp oareșcare turneul teatral, proiectat să-l facă vara aceasta prin Ardeal. Iată ce scrie în privința aceasta »Țara Oltului« din Făgăraș:

Prima producție s'a dat Vineri în 12 Iulie, ziua de Sân-Petru, în fața unui ales și relativ numeros public, mai ales din Făgăraș și apropiere, căci grosul publicului din jur s'a reținut pentru producția de Duminecă. Și Vineri seara ne a procurat deliciul unei sări din cele mai plăcute, cu prestațiunile neîntrecute ale toți trei artiștilor noștri (D-l Z. Bârsan, d-na Brașoveanu și d-l Meșederu). Și așteptam cu dor a doua producțiune. Dar de astădată nu

ne-a fost dat s'o gustăm. Binevoitorii noștri de aici din Făgăraș au avut cruzimea a ne trage dungă peste socoteală. Incercarea s'a făcut încă dela început. Căci incunoștințarea societății »Progresul«, că aranjează două producțiuni »cu concursul d-lui Bârsan« s'a remis cu observarea, că nu se dă voie, pe motiv că d-l Bârsan, nelocuind stabil în patrie, nu poate debuta decât cu concesiune ministerială. Contra acestui decis, societatea »Progresul« a recurat la oficiul de vice-comite și acesta pe baza »certificatului de identitate« al d-lui Bârsan, ca născut în Hărmanul Brașovului, i-a dat voie a debuta și s'a și ținut producția de Vineri.

Intr'aceea pe Sâmbătă a sosit la alișpanatul din Făgăraș, ca și la toate alișpanatele din țară — un *ordin ministerial*, de cuprinsul că *venindu-i (ministrului) la cunoștință, că un anumit Bârsan, cutreeră cu o trupă teatrală alișpanatele, să se intereseze, și întru cât actorii n'ar fi cetățeni ungari să le detragă concesiunea și să-și îndrume la d-l ministru pentru esoperarea concesiunii legale*. Deci insoțitorii condebutanți ai d-lui Bârsan, au fost aduși în poziție de a nu se putea produce.

Societatea »Progresul« era de părere ca d-l Bârsan, schimbând programul, să debuteze singur, că totuși publicul care nu mai poate fi avizat despre incidentul obvenit, să nu rămână desamăgit. Dar d-l Bârsan a fost de părerea, că dacă na poate executa programul anunțat, mai bine să nu debuteze de loc, ca nu cumva să fie învinuit de către cineva, că are în vedere numai partea materială a lucrului, și că ar intenționa să exploateze publicul cu orice preț. Deci Duminecă cu trenul de după prânz a plecat peste Sibiu—Săliște la Budapesta, ca să delătoreze în mod definitiv piedecile, ce i se pun în calea turneului artistic.

ULTIME STIRI.

Berlin. 20 Iulie. Cu toate desmintirile oficiale se susține aici în mod sigur că țarul a plecat aseară în apele finlandeze.

Sofia, 20 Iulie. Produce senzație un articol publicat în ziarul »Swobodna Slowo« organul toneviștilor, în care se zice că în anul 1902 contele Lamsdorf, ministrul de externe al Rusiei, sosind la Nisch obținu permisia ca la audiență să fie de față și mitropolitul Inocențiu. Contele Lamsdorf predete regelui Alexandru scrisoarea autografă, a țarului prin care propunea ca regele Alexandru să facă un testament în care să fie declarat ca moștenitor al tronului Serbiei marele duce Cyrill și să dea acest testament în păstrarea mitropolitului Inocenție. Afară de aceea țarul a făgăduit de a alunga de pe tron pe principele Ferdinand al Bulgariei. Regele Alexandru s'a învot, dar când mai târziu începu să șovăiască s'a dat ordin dela Petersburg ca dinastia Obrenovic să fie nimicită. După asasinarea perechei regale a Serbiei, mitropolitul Inocențiu n'a voit să restituie testamentul. Agentul diplomatic al Rusiei n'a putut să efectueze proclamarea marelui duce Cyrill ca rege al Serbiei, de oarece se afla în fața unui fapt împlinit, adică proclamarea ca rege a lui Petru Caragheorghevic.

Haga, 20 Iulie. Intre ambasadorul Nelidov și conzilierul de stat rus Martens a izbucnit un conflict serios. Se crede că Nelidov, care nu se bucură de prea mare popularitate, va fi silit să părăsească conferința.

Londra, 20 Iulie. Contele Tolstoi a trimis aici următoarea telegramă: »Eu mă simt bine. Nici sufletul și nici trupul meu un suferă nimic«.

Filadelfia, 20 Iulie. Biroul pressei asociate comunică că eri cu ocaziunea procesiunii naționale, vre-o 2500 persoane au căzut bolnave din cauza marelui călduri.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor respons. interim.: ViCTOR BRANISCE

De vânzare:

O vilă în Elöpatak, care constă din trei corpuri, pe un teren de peste 5000 metri pătrați cu pădure de stejari și brazi.

Amatorii se vor adresa la subsemnatul în București, iar dela Iulie—Septembrie la Elöpatak.

V. N. Orgidan,
Strada pânzari 9.

Corsete franțuzești și corsete pentru dame în poziție, specialități de bandaje pentru stomac, pânțec, gradhalter cu prețuri ieftine se capătă la **Rappaport B.** Strada Porții Nr 16 etajul I.

De vânzare

Din cauza îndepărtării din localitate se află, 2 cai, mobilier, vană de baie ect.
Spre informare: **Strada Mihail Weiss Nr. 17** etagiul I. la oarele 12—1/2 1 înaintea — amezii.
2986. 2-8.



Succes ne mai pomenit! Tuburi de cigarette „Antinicotin“ în cutii de țigarete.

M A R E

asortiment de aparate fotografice și articoli necesarii la fotografii



cu prețuri foarte ieftine recomandă

Med. Droguerie
C. H. NEUSTÄDTER,
B R A Ș O V,
Strada Porții nr. 15.

Trimiteri cu posta în fiecare zi.

Prafurile-Seidlitz ale lui MOLL

Veritabile numai dacă fie-care cutiă este provădută cu marca de apărare a lui A. MOLL și cu subscrierea sa.

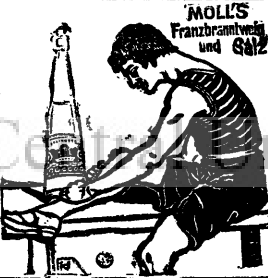
Prin efectul de leuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai ceibicose la stomac și pânțee, în contra cănceilor și azelei la stomac, constipațiunei cronice, suferinței de floc, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite bôle femeesoi a luat acest medicament de casă o răspândire, ce creșce mereu de mai multe decenii încoace. — Prețul unei cutii originale sigilate Corône 2— Falsificatiile se vor urmări pe cale judecătorească.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabil numai dacă fie-care sticlă este provăzute cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (îrotat), alină durerile de șoldină și reumatism și a altor urmări de rēcă. —

Prețul unei cutii originale plumbate cor. 1.90.



Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii și Dame, fabricat după metcdul cel mai nou, pentru cultivarea rațională a peleii, cu deosebire pentru copii și adulți. — Prețul unei bucăți cor. —.40 b. Cinci bucăți cor. 1.80.

— Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll. —

Trimiterea principală prin **Farmacistul A. MOLL** Wien, I. Tuchlauben 9. c. și reg. furnisor al curții imperiale.

— Comande din provincie se efectuează dîlinc prin rambursă postală — La deposite se se cêră anumit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Deposite în Brașov: la d-nii farmacești **Ferd. Jekelius, Viotor Roth** și en gros la **D. Eremias Nepoții, și C. H. Neustädter.**

Cea mai bogată baie feruginoasă în acid carbonic și baie de nămol, hidroterapie rațională, cură de zăr și lapte

D O R N A

în Carpații Bucovinei.

Stație a Căilor ferate, situată la confluența Dornei și Bistriței aurie, 14 oare depărtare dela București și 11 oare depărtare dela LIOV.

Palate monumentale de cură, apaduce de din izvoare Alpine, canalizație, lumină electrică, cale pentru biciclete, de două-ori pe zi concerte ale muziceii militare dela Regimentul din Bistrița, excursiuni în România, Transilvania și Ungaria apropiată cu trăsură, călare și plute.

Succese splendide la: boale de nervi, boale femeesții și cele de inimă, la anemie, arteriosclerosă, și exodate

Prospecte gratis.

Informațiuni medicale se pot lua la medicul stabilimentului de băi, cons. imp.

2855,18 - 15.

Dr. Arthur Loebel.

Magazin de încălțăminte

ALFRED IPSEN

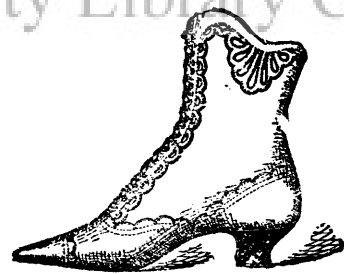
Brașov, Strada Vămei 36, vis-à-vis de Cafeneaua Transilvania (Halta Tramvaiului.)

Mare asortiment și deposit bogat de **Ghete** pentru stradă, Sport, de lucru și de lux, potrivite după picior și cu prețuri foarte ieftine.

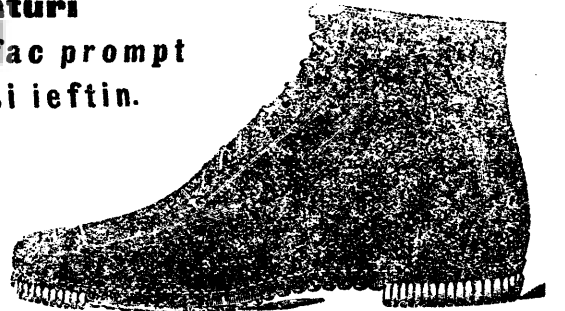
-Specialitate: **Ghete fine** cu sic lucrare după măsura și metod ortopedic. — La comande de afară ajunge trimiterea unei ghete vechi ca măsură.

Reparaturi

se fac prompt și ieftin.



(2817,15-4)



Gazeta „Transilvaniei“ cu numărul à 10 fil. se vinde la zaraful **Dumitru Pop**, la tutungeria, de pe parcul **Rudolf** și la **Eremias Nepoții.**

Correspondent abil

creștin, 23—26 ani, neinsurat, care cunoaște pe deplin limba germană și română în vorbire și scris, află aplicare într'o fabrică mai mare. Oferte detaliate cu fotografie și copii de testimonii a se adresa sub **L. B. 1917** la **Haasenstein & Vogler A. G.** Wien I. 2987,1-2.

Ape minerale de celebritate universală din isvórele

VICHY

Proprietatea statului francez.

A nu neglija-nici odată a consulta medici, care apa se se folosescă din cele trei isvóre

Célestins. Grand-Grille Hôpital.

Se capetă în tóte prăvălile de ape minerale și la farmacii.

7-7.2 98.

ATELIER DE GARDEROBE ELEGANTE PENTRU DOMNII

după măsură.

Executarea foarte fină.

Potriveală fără cusur.



Mare asortiment de

N O U T Ă Ţ I
moderne, de stoffe indigene și din streinătate.

J. LISCHKA,
Brașov, Strada Vămii nr. 21.

